خپل وطن ته د بېرته تګ په اړه فکر کوي؟
مونږ درسره په خپله خوښه بېرته تللو کې
کومک کولی شو.فیدازیل ستا د بېرته تګ
سفر تنظیموي او مصارف یې کوي. او په
شریکه مونږ ګورو چې ستا خپل وطن کې
څنګه تاسره مرسته کولی شو.

0800 32 745 (free number)
www.voluntaryreturn.be

fedasil
FEDERAL AGENCY FOR THE RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS

Co-funded by the European Union

1

د خپلې خوښې راستنيدنه څه ته وايي؟

دا ستاسې خپل اصلي هيواد ته ستنيدلو ته وايي، او دا يوازې تاسې ياست چې د ببرته تګ تصميم نيسی. د راستنيدنې سفر لکه د عادي مسافرينو د سفر په شان دی، چارواکي ستاسي د رسيدلو څخه مخکې نه خبريږي او تاسي آزاد ياست چی هر وخت وغواړئ د راستنيدنې د تصميم څخه لاس په سر شئ.

2

څنګه کولای شم د خپلې خوښې راستنيدنې پروګرام ته درخواست ورکړم؟

تاسي کولای شئ په بلجيم کې د تماس د نکتو څخه د يوې سره اړيکه ونيسی، د خپل سوسيال (اسيستانت) او يا همکار سره د موضوع په اړه وغږيږئ، او يا هم د مفت تيلفون ۰۸۰۰۳۲۷۴۵ شميرې سره اړيکه ونيسئ.

3

څوک به زما راستنيدنه تنظيم کړي؟

فيدازيل د خپلې خوښې راستنيدنې د پروګرام د همغږي کولو مسؤوليت په غاړه لري. د IOM (د کډوالی نړيواله اداره) راستنيدنه د الوتکې د لارې او يا هم د بالکان هيوادونو ته د بس د لارې تنظيموي. د راستنيدنې څخه وروسته د مرستو مسؤوليت د IOM او lCaritas Internationa په غاړه دی.

4

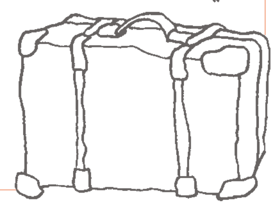
آيا زه بايد پيسې ورکړم؟

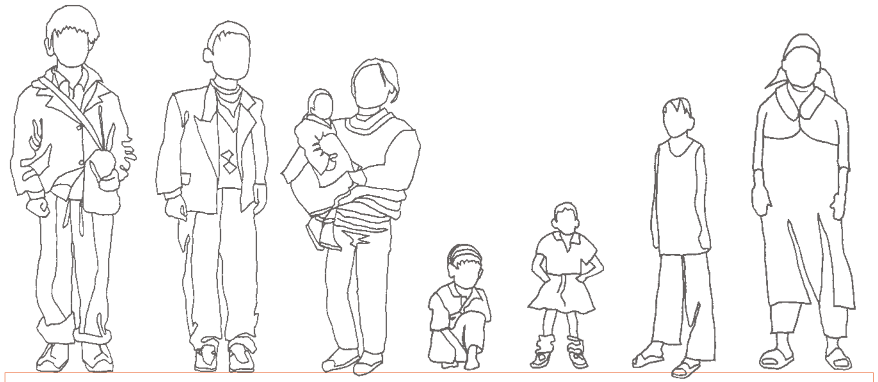
نه، تاسي اړ نه ياست چې پيسې ورکړئ. فدازيل د الوتکې يا د بس د ټيکټ ټول لګښت ورکوي او همدا راز تر هوائی ډګر او يا د بس تمځای پوری ترانسپورتي لګښتونه هم په غاړه اخلي. تاسي بايد خپل د سفر اسناد د قونسلګرۍ څخه واخلئ او کله چې تاسي ټللی نو د سفري اسنادو لګښت به بيرته تر لاسه کړئ.

5

څومره سامان/وزن کولی شم له ځان سره يوسم؟

تاسي بايد د هوايي شرکت يا د بس د کمپنی دمحدوديتونو سره ځان عيار کړئ.له هغه شمير بکسونو څخه چې يو کس ته يې اجازه ورکړل شوی او يا هم د وزن کوم اعظم حد چی ټاکل شوی وي، تر هغې زياتی ونکړئ نو لهذا تاسې بايد خپل ځان محدود وساتئ.





6

آيا په سفر کی به راسره څوک مل وي؟

هو، د بلجيم څخه د تګ پر وخت به د IOM څخه يو نفر په هوايي ډګر کې ستاسې هرکلی کوي، د الوتکې ټيکټ به درکوي او ځينې مرسته به درسره کوې، او تاسې سره به تر سرحدی چک نقطی پورې ملتيا کوي. که تاسي غواړئ، خپل هيواد ته د رسيدلو سره سم به يو بل نفر ستاسې د هرکلي لپاره په هوايي ډګر کې ولاړ وي. ددی لپاره چې تاسي وپيژندل شئ، تاسي نه به وغوښتل شی چی د سفر پر مهال د IOM يوه پلاستيکي کڅوړه له ځان سره ولرئ!

7

زما په هيواد کې ژوند آسانه نه دی! تاسي ما سره هلته څه ډول مرسته کولی شئ؟

مونږ ستاسي په هيواد کی د ځايي کارکونکو سره کوم چې ستاسي په بيامیشته کيدنه کې مرسته کوی، کار کوو.د بيا ميشته کيدنې مرسته شايد تاسې سره د يو کاروبار د پيلولو، د روغتيايي لګښتونو د ورکولو او يا هم د دندې د پيدا کولو د لارې ترسره شي. دا مرستې هر چا ته نه ورکول کيږي، ځکه چې هر کيس/دوسيه د بل څخه جلا ده نو تاسې بايد د خپل مسؤول کس څخه پوښتنه وکړئ ترڅو وپوهيږی کوم ډول مرسته تاسي تر لاسه کولای شئ؟ همداراز د راستنيدنې مرسته (نغدي مرسته) د تګ پر مهال هر چا ته ورکول کيږي.

This brochure is intended for foreigners without a residence permit in Belgium. It is available in 18 languages: Albanian, Amharic, Arabic, Bulgarian, Chinese, Dutch, English, Farsi, French, Lingala, Mongolian, Pashto, Portuguese, Fula, Russian, Serbian, Slovak, Spanish and Tigrinya. You can download the different language versions on www.retourvolontaire.be/fr/partners.

CONTACT US.

www.voluntaryreturn.be/contact-us

fedasil

FEDERAL AGENCY FOR THE
RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS